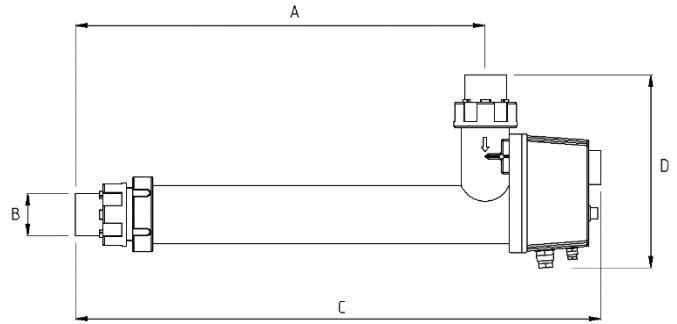


ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Line

Neo-flow switch 1,5 to 18 kW
plastic and incoloy or titanium



Typ	item no. Incoloy	item no. titanium	A	B	C	D
D-EWT-N 1,5	10 02 74	/	287 mm	gluing socket D.50	480 mm	260 mm
D-EWT-N 3	10 02 75	10 02 81	287 mm	gluing socket D.50	480 mm	260 mm
D-EWT-N 6	10 02 76	10 02 82	357 mm	gluing socket D.50	550 mm	260 mm
D-EWT-N 9	10 02 77	10 02 83	357 mm	gluing socket D.50	550 mm	264 mm
D-EWT-N 12	10 02 78	10 02 84	547 mm	gluing socket D.50	745 mm	264 mm
D-EWT-N 15	10 02 79	/	547 mm	gluing socket D.50	745 mm	270 mm
D-EWT-N 18	10 02 80	10 02 85	647 mm	gluing socket D.50	845 mm	270 mm

Technical Information	Technische Informationen	Informations Techniques	D-EWT-N 1,5	D-EWT-N 3
capacity	Leistung	puissance	1,5 kW	3 kW
min. pump capacity	Min. Pumpenleistung	puissance pompe min.	3000 l/h	3000 l/h
max. pressure	Max. Betriebsdruck	pression de service max.	2,5 bar	2,5 bar
material shell	Werkstoff Gehäuse	matériau boîtier	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR
material heating element	Werkstoff Heizstab	matériau résistance électrique	Incoloy	Incoloy / titanium
IP - code	Schutzart	type de protection	IPX4	IPX4
current at 3x400 V	Stromaufnahme bei 3x400 V	consommation de courant pour 3x400 V	2,2 A	4,3 A
current at 3x230 V	Stromaufnahme bei 3x230 V	consommation de courant pour 3x230 V	3,8 A	7,4 A
current at 1x230 V	Stromaufnahme bei 1x230 V	consommation de courant pour 1x230 V	6,6 A	12,9 A
frequency	Frequenz	fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz
contactor control	Schützsteuerung	commande de protection	outside	outside



Safety Information


The electric heat exchanger has to be connected to the filter pump!
The flow switch has to be included in the control circuit!
Both thermostats need to be included in the control circuit!
Operation of the device is not possible without water flow!


Sicherheitsinformationen


Der Elektrowärmetauscher muss über die Filterpumpe verriegelt werden!
Der Strömungswächter muss in den Steuerstromkreis mit einbezogen werden!
Beide Thermostate müssen in den Steuerstromkreis mit einbezogen werden!
Kein Betrieb ohne Wasserfluss möglich!

Informations de sécurité

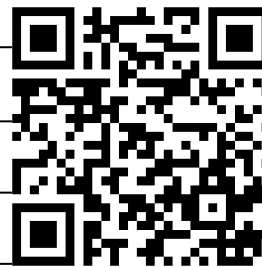
L'échangeur de chaleur électrique doit être fermé par la pompe de filtrage !
Le « flow switch » doit être intégré dans le circuit de commande !
Les deux thermostats doivent être intégrés dans le circuit de commande !
Ne pas utiliser l'échangeur de chaleur sans débit d'eau!

 The electric heat exchanger, from the series D-EWT-NEO, consists of a pressure resistant shell, made with nonflammable plastic, which makes it suitable as an electro-technical product. All other components are well thought out and made of first-class materials. It comes equipped triple protected, with control thermostat 0-40°C, safety thermostat 50°C, and flow switch as low water protection, as well as two wall mounts. The heating elements are either in highly corrosion proof Incoloy 825 or titanium. The titanium heating elements are totally corrosion resistant and therefore also suitable for sea water. The electric heat exchanger is extremely versatile - for heating swimming pools, whirlpools, and similar facilities. It works perfectly for permanent and mobile facilities. It is easily and simply connected to the water circuit with the handy gluing socket D50. You can expect product longevity if the safety and installation instructions are closely followed.

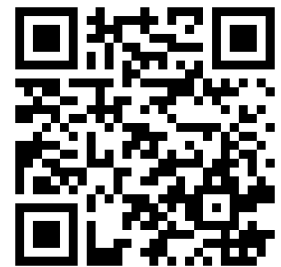
 Elektrowärmetauscher der Serie D-EWT-NEO, bestehend aus einem druckbeständigen Kunststoffgehäuse, gefertigt aus nicht entflammbarem Kunststoff und somit geeignet zur Herstellung elektrotechnischer Produkte. Alle weiteren qualitätsrelevanten Bauteile sind technisch ausgereift und aus erstklassigen Materialien gefertigt. Serienmäßig ausgestattet mit Regelthermostat 0-40°C, Sicherheitsthermostat 50°C, und als dritte Absicherung mit eingebautem Strömungswächter als Wassermangelsicherung. Zwei Wandhalterungen inbegriffen. Heizstäbe aus hochkorrosionsbeständigem Incoloy 825 oder aus Titan. Jene aus Titan sind wegen der uneingeschränkten Korrosionsbeständigkeit auch für Meerwasser geeignet. Zur Erwärmung von Schwimmbädern, Whirlpools und ähnlichen Anlagen vielseitig anwendbar. Geeignet für stationäre und mobile Anlagen. Mittels Klebemuffe D.50 einfach in den Wasserkreislauf einzubinden. Für eine lange Lebensdauer achten Sie bitte auf die gesamte Installationsanweisung mit allen sicherheitstechnischen Hinweisen.

 Les échangeurs électriques de la série D-EWT-NEO, comportent d'un boîtier résistant à la pression, en plastique ininflammable et donc approprié comme produits électrotechniques. Tous les autres composants strictement liés à la qualité du produit bénéficient d'une technologie optimisée et sont fabriqués à partir de matériaux de qualité supérieure. Équipé en standard d'un thermostat réglage 0-40 °C, d'un thermostat de sécurité à 50 °C et d'un troisième dispositif de sécurité, avec « flow switch » monté en cas de manque de débit d'eau. Deux bandes de montage incluses. Les résistances électriques sont en Incoloy 825 hautement résistantes à la corrosion ou au titane. Ces dernières en titane, conviennent également à l'eau de mer en raison de leur résistance illimitée à la corrosion. Il est possible de les utiliser pour chauffer des piscines, des jacuzzis et des systèmes similaires. Convient aux installations fixes et mobiles. Inséré facilement dans le circuit d'eau au moyen d'un raccord en plastique D. 50. Pour une longue durée de vie, respectez la procédure de montage et les consignes de sécurité.

NOTES




Exploded view




Installation instruction

D-EWT-N 6	D-EWT-N 9	D-EWT-N 12	D-EWT-N 15	D-EWT-N 18
6 kW	9 kW	12 kW	15 kW	18 kW
3000 l/h	3000 l/h	3000 l/h	3000 l/h	3000 l/h
2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar
PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR
Incoloy / titanium	Incoloy / titanium	Incoloy / titanium	Incoloy	Incoloy / titanium
IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
8,7 A	13 A	17,3 A	21,7 A	26 A
15 A	22,5 A	30 A	37,6 A	45 A
26,1 A	/	/	/	/
50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
outside	outside	outside	outside	outside

 Scambiatori elettrici della serie D-EWT-NEO, costituiti da un alloggiamento in plastica resistente alla pressione, realizzato in plastica non infiammabile e con questo adatta alla produzione di articoli elettrotecnici. Tutti gli altri componenti inerenti alla qualità hanno una tecnologia ottimizzata e sono realizzati con materiali di prima scelta. Attrezzati di serie con termostato di regolazione 0-40°C, termostato di sicurezza 50°C, e come terzo dispositivo di sicurezza, con flussostato montato come protezione in caso di mancanza di flusso d'acqua. Include due fascette di montaggio. Le resistenze sono in Incoloy 825 altamente resistente alla corrosione o in titanio. Quelle in titanio, per la loro resistenza illimitata alla corrosione, sono adatte anche per l'acqua di mare. Utilizzabili per il riscaldamento di piscine, vasche idromassaggio e impianti simili. Adatti per impianti fissi e mobili. Facilmente inseribili nel circuito d'acqua tramite un bocchettone in plastica ad incollaggio D. 50. Per una lunga durata osservare la modalità di montaggio e le indicazioni per la sicurezza.

 Електричні теплообмінники серії D-EWT-NEO, виконані в пластмасовому корпусі, стійкому до тиску, виготовлені з негорючого пластику і тому підходять для виробництва електротехнічних виробів. У стандартній комплектації оснащуються регулюючим терmostатом 0-40 ° С, запобіжним терmostатом 50 ° С і третім запобіжним пристроєм, регулятором потоку, встановленим як захист у разі відсутності потоку води. Включено дві монтажні смуги. Опори виконані з Incoloy825, надзвичайно стійкого до корозії, або з титану. Виготовлені з титану опору, через їх необмежену стійкість до корозії, підходять також для морської води. Можуть використовуватися для нагрівання басейнів, гідромасажних ванн та подібних систем. Підходять для стаціонарних та мобільних установок. Легко вставляється у водний контур за допомогою приклеєного пластмасового патрубку D.50. Протягом тривалого часу дотримуйтесь інструкцій по складанню та вказівки з техніки безпеки.

 Los intercambiadores de calor eléctricos de la serie D-EWT-NEO disponen de un cuerpo de plástico resistente a la presión, fabricado en plástico no inflamable y, por tanto, adecuado para la fabricación de productos electrotécnicos. Todos los demás componentes relevantes para la calidad están técnicamente avalados y fabricados con materiales de primera calidad. Equipado de serie con termostato de control 0-40 ° C, un termostato de seguridad de 50 ° C y, como tercer dispositivo de seguridad, un interruptor de flujo instalado como protección en caso de falta de flujo de agua. Se incluyen dos abrazaderas de montaje. Las resistencias son de Incoloy 825 altamente resistentes a la corrosión o de titanio. Las resistencias de titanio, por su ilimitada resistencia a la corrosión, también son adecuados para el agua de mar. Su uso es amplio: para calentar piscinas, bañeras de hidromasaje e instalaciones similares. Adecuado tanto para instalaciones fijas como móviles. Se introduce fácilmente en el circuito de agua mediante un manguito adhesivo D.50. Para una larga vida útil, preste atención a todas las instrucciones de instalación y seguridad.